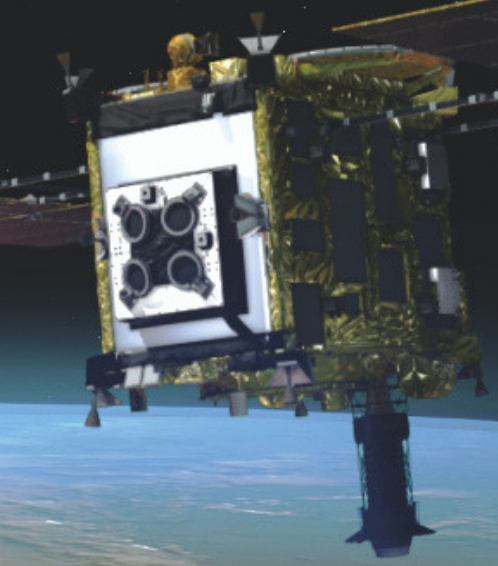
「科学・分析機器総覧2018」掲載会社各位



英文新サイト
SORAN
掲載のご案内

英語版「科学・分析機器 取扱会社紹介サイト」
-Company Profiles of Scientific/Analytical Instruments of Japan-

海外への販路拡大

掲載会社への直接問合せ可能

掲載料初年度無料

-海外に販路を拡大したい 海外からの引き合いを増やしたい-
科学機器・分析機器メーカー・ディーラーの皆様へ

この度、ご掲載会社へのサービスの一環として、
科学機器・分析機器を取り扱う会社収録した
英語版「科学・分析機器　取扱会社紹介サイト」
Company Profiles of Scientific/Analytical Instruments of Japan
を立ち上げることとなりました。
海外販路の拡大、海外からの引き合い増を目指します。
初年度掲載料無料。ぜひお申込みください。

（一社）日本科学機器協会　総覧委員会

―― 英文新サイト「SORAN」のご案内 ――

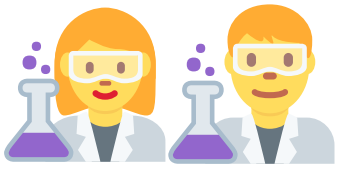
英語版「科学・分析機器 取扱会社紹介サイト」

-Company Profiles of Scientific/Analytical Instruments of Japan-

「科学・分析機器総覧 2018」
（以下総覧 2018）にご掲載申込をいただき、
誠にありがとうございます。
・
総覧委員会では、
ご掲載会社へのサービスの一環として、
科学機器・分析機器を取り扱う会社を収録した
・
英語版
「科学・分析機器　会社紹介サイト」を
立ち上げることになりました。
・
この新サイトは、
海外のお客様が日本の科学・分析機器を取り扱うメーカー・
商社を探す際に非常にアクセスしやすいサイトとなることを目指しており、
本サイトにご掲載していただく皆様にとっての海外販路の拡大、
海外からの引き合い増の一助となることを目標として開設いたします。
・
初年度（2018年度）は試用期間のため、
「総覧 2018」の掲載会社は、無料でご掲載していただけます。
サイト概要と利用上のご注意をお読みいただき、
是非、本サイトの掲載のお申込みをお願い申し上げます。
・
・
（一社）日本科学機器協会　総覧委員会

Physical Quantity, Physical Property, and Industrial Quantity Measurement Instruments
Environmental Analysis/Measurement Instruments
Life Science Apparatus/Equipment
Testing Instruments
Specialized Apparatus by Field

【お問い合わせ先】



サイトや本ご案内・掲載申込に関するお問い合わせ
（一社）日本科学機器協会　事務局　山河
〒103-0023 東京都中央区日本橋本町3-8-5
TEL：(03)3661-5131　FAX：(03)3668-0324
Eメール:ymkw@sia-tokyo.gr.jp

原稿提出先
株式会社 太洋堂　会田
〒104-0033 東京都中央区新川1-27-8 新川大原ビル5F
Eメール:y-aida@love.co.jp

サイト概要

●名称：SORAN
英語版「科学・分析機器　取扱会社紹介サイト」
-Company Profiles of Scientific/Analytical Instruments of Japan-

●仕様：本サイトは全て英語で記載され、海外からの日本国内の掲載会社に対し、日本からの輸出引合い、または日本国内での海外製品取り扱いのための輸入を促すためのサイトです。

・会社情報・取扱製品名を主に記載しますが、個々の製品情報を載せるページはありません。本サイトをご覧になったお客様が、ご掲載会社の紹介文を見て、ご掲載会社への英文ホームページを閲覧することを目指します。
・必要に応じて仕様を変更する場合があります。
・**なお、本サイトからご掲載会社への直接の問合せも可能です。**
・自由検索機能および製品分類表からの検索機能があります。

●掲載資格：「科学・分析機器総覧 2018」掲載会社
●掲載料　：　初年度（2018年度）無料
●掲載期間：　2018年9月頃～2019年5月末頃（初年度）
2019年の「科学・分析機器総覧」に継続掲載していただいた場合は、こちらも継続掲載していただける予定です。
●入稿　　：本サイトは英語が基本言語です。入稿は英語で掲載会社の責任においてお願いします。

【入稿項目】（予定）：会社名/代表者名/所在地/電話/FAX,E-MAIL/企業URL/メーカー、代理店、輸入商社の区分/輸出対応の可否/カスタマイズの可否/取扱製品（半角英数字2000文字以内）/セールスポイント（半角英数字5000文字以内）

【利用上のご注意】
＊「科学・分析機器総覧2018」に掲載されていない場合は、本サイトにお申込みいただけません。また。本サイトのみのお申込みはできません。

＊ご登録された内容は、一般に公開されます。ご登録を行う際は、貴社の判断において一般公開が可能な情報をご入力ください。

＊当委員会は掲載内容については、一切責任を負いません。なお不適切と思われる記載があった場合は、削除させていただく場合があります。

＊問い合わせがあった場合は、掲載会社自身で直接ご対応をお願いします。
当委員会は問い合わせや、取引についての関知はせず、また責任は負いません。

英文新サイト「SORAN」掲載申込書

申込日　　年　　月　　日

事務局記入欄

インターネットでもお申込できます　https://bit.ly/2t7HpYl

御 社 名（日本語）：

御 社 名（英語）：

住所：　〒□□□－□□□□

TEL:　　**FAX:**

ご担当者
所属・役職：　　**氏名：**

E-メール

掲載申込期限　7月31日（火）

申込み（お問い合わせ）先：（一社）日本科学機器協会
事務局（担当：山河）
Tel:03-3661-5131　Fax:03-3668-0324
E-メール　ymkw@sia-tokyo.gr.jp